



Превод от турски език

**Р.Т. МИНИСТЕРСТВО НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО
ТУРСКИ ВЪОРЪЖЕНИ СИЛИ
ГЕНЕРАЛНО КОМАНДВАНЕ НА ЖАНДАРМЕРИЯТА
КОМАНДВАНЕ НА БРЕГОВАТА ОХРАНА
МЕДИЦИНСКО СВИДЕТЕЛСТВО НА ЗК**

Здравна комисия, извършила прегледа: Р.Т. МЗ- Държавна болница
„Султан Мурат 1“ - Одрин

Свидетелство № 448695 / Турски граждански № **28354545152**

Дата на свидетелството: **05.07.2023** г.

Дата на хоспитализация: 05.07.2023 г. / Дата на изписване: 05.07.2023 г.

Име-Фамилия: **ГЪОРКЕМ ХУСЛУ** / Бащино име: Али

Дата на раждане: **28.08.1987** г. / Място на раждане: **Одрин**

Клас, ранг: Изпратен войник

Насочила към прегледа институция: Други: Дирекция на отдел „Военна
служба“ - Одрин

Брой процедури (според здравния картон): 1

Дирекция на отдел „Военна служба“, където е регистриран: Дирекция на
отдел „Военна служба“ - Одрин

Дата на заповедта: **22.06.2023** г. / Заповед № 85369888-164.01

Постоянен адрес: С. Съгютлюдере, Съгютлюдере Кюме Евлери № 29/1,
Хавса/Одрин

Височина: 179 / Тегло: 96

Причина за издаване на свидетелството: По преценка на експерта

Психиатрия- Хасан Талха Юрдакул-114159: Z02.7-Контакт във връзка с
получаване на медицински документи (Контакт във връзка с получаване на
медицински документи)

F65.9-Разстройство на сексуалното влечение, неуточнено (разстройство
на сексуалното влечение, неуточнено)

05/07/2023-75600883- Психиатрия: Х.Талха Юрдакул (нова болнична
сграда)



05.07.2023-75600883- **Оплаквания:** Лицето кандидатства за преглед за военна служба, изпратен войник. Смята, че не може да отбие военна служба, заради сексуалната си ориентация. Психиатричен преглед: Физически здрав; възраст, отговаряща на видимата; нормален интерес към заобикалящата го среда; нормални грижи към облеклото си; общителност с очаквания; нормален говор и тон на гласа; мимики и жестове, изразяващи притеснение; неспокойни движения, нормален сън, намален апетит.

Съзнанието е ясно, ориентацията е пълна, възприятията са естествени, мисловният поток е нормален и постига целта си, мисловното съдържание е насочено към социалните и семейни проблеми, както и тези на адаптацията към военната служба, вниманието е нормално, паметта е нормална, обективната и субективната преценка е нормална, интелигентността е нормална, афектът е отслабен под формата на дистрес и отслабен под формата на неадекватност, психомоторната активност е нарушена под формата на безпокойство според наблюдението на поведението, социалната функционалност е намалена.

Анамнеза: Мъж на 35 г., завършва Факултет по Ветеринарна медицина, понастоящем студент в пети курс в Медицинския факултет, неженен, живущ в Одрин. Установено е, че от юношеството си изпитва сексуално влечение към същия пол; че осъществява подобни контакти и че семейството и близкото му обкръжение са наясно с това положение.

В резултат на анамнезата и прегледа е направено медицинско заключение, че той би създал проблеми във военната среда по отношение на сексуалните нагласи и поведение. Установено е, че на 21-годишна възраст лицето периодично използва медикаменти – антидепресанти, поради диагноза „депресивно разстройство“; веднъж прави опит за самоубийство и е хоспитализиран за 8 дни в Психиатрично отделение.

Диагноза: F65.9-Разстройство на сексуалното влечение.

РЕШЕНИЕ: Според звено 17D4 е непригоден за военна служба при война и мир

Спец.Д-р Хасан Талха Юрдакул, Специалист Психиатрия /подписът е на разписката/

Диагнози по МКБ-10: F65.9-Разстройство на сексуалното влечение, неуточнено (разстройство на сексуалното влечение, неуточнено)

Диагнози по Регламента за здравни възможности /SYY/: 17 D4



РЕШЕНИЕ (*): НЕПРИГОДЕН ЗА ВОЕННА СЛУЖБА ПРИ ВОЙНА И МИР

(*) В раздела за решението задължително се изписват номерата на член, раздел и параграф от Наредбата за здравната компетентност на турските въоръжени сили, Главното командване на жандармерията, Командването на бреговата охрана.

Специалист Ортопедия и травматология Опер.Д-р Утку Демирташ-174622 Има печат	Специалист Обща хирургия Опер.Д-р Мелда Джанбаз-130803 Има печат
Специалист Кардиология Спец.Д-р Хасан Бозкурт-168511 Има печат	Специалист Кожни и венерически болести Спец.Д-р Айше Емел Конук-52033 Има печат

Специалист Урология Опер.Д-р Рашид Бурак Тек-143489 Има печат	Специалист Оториноларингология-УНГ Опер.Д-р Чаглаян Явуз-144760 Има печат
Специалист Вътрешни болести Спец.Д-р Айтуг Умут-206023 Има печат	Специалист Болести на гръдния кош Спец.Д-р Мустафа Дюндар Темелли-93529 Има печат
Специалист Психиатрия-139395 Спец.Д-р Хасан Талха Юрдакул Има печат	Специалист Очни болести Опер.Д-р Мехмет Йозверен-157088 Има печат
Специалист Неврология Спец.Д-р Алев Ватан-115232 Има печат	Председател на Здравната комисия Спец.Д-р Мурат Демир-137095 Има печат

Одобрил главен лекар: Зехра Гюлсевин Шимшек-45616
Има печат

Зам.ръководител на службите за поддръжка: Мустафа Кеслер
Има подпис и печат

Този документ е заверен със защитен е-подпис, съгласно Закона за електронния подпис № 5070.

Дата на доклада: 05.07.2023 г.



А/ Документът е заверен с **АПОСТИЛ**:
(Хагска конвенция от 5 октомври 1961 година)

1. Държава – Република ТУРЦИЯ
- Този официален документ:
2. е подписан от Мустафа Кеслер
3. в качеството на Зам.ръководител (Директор отдел)
4. и е поставен печатът на Областна дирекция „Здравеопазване“- Одрин

ЗАВЕРЕН

5. в Областно управление Одрин
6. на 17.12.2024 година
7. от Началник Хавва Севен
8. под № 77520
9. Печат
10. Подпис

Подписаната Шеннур Фикрет Енвер, удостоверявам верността на извършения от мен превод от турски на български език на приложения документ-Медицинско свидетелство от 05.07.2023 г. Преводът се състои от 4 стр.

Лицензиран преводач: Шеннур Фикрет Енвер



23.12.24

На 20..... год. пл. Сиртова
НОТАРИУС В РАЙОН гр. Хасково
РЕГ. № 079 НА НОТАРИАЛНАТА КАМАРА, УДОСТОВЕРЯВАМ
ПОДПИСИТЕ ВЪРХУ ТОЗИ ДОКУМЕНТ, ПОЛОЖЕНИ ОТ

Шеннур Фикрет Енвер

С МЕСТОЖИТЕЛСТВО гр. /с./
Рег. № 21327 Събрана такса:
Нотариус:



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Ülke/Country/Pays/Staat TÜRKİYE - LA TURQUIE

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde

2. Mustafa KESLER tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...
unterschrieben

3. İmzalayanın sıfatı Başkan Yardımcısı (Şube Müdürü)'dir./Acting in the capacity of/Agissant en
qualité de/Titel des Unterzeichneten

4. Edirne İl Sağlık Müdürlüğü 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est
revêtu du sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

5. Edirne Valiliği' da/at/à/in

6. 17.12.2024 günü/the/le/Am

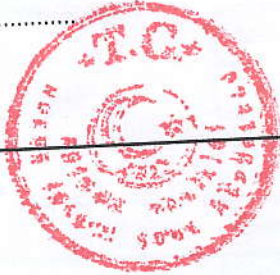
7. Şef Havva SEVEN tarafından/by/par/durch den/die

8. No : 77520 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:





T.C.
SAĞLIK BAKANLIĞI
TÜRK SİLAHLI KUVVETLERİ, JANDARMA
GENEL KOMUTANLIĞI, SAHİL GÜVENLİK
KOMUTANLIĞI SAĞLIK KURULU RAPORU

Muayeneyi Yapan Sağlık Kurulu	T.C. SAĞLIK BAKANLIĞI EDİRNE SULTAN 1. MURAT DEVLET HASTANESİ			
Rapor Numarası	448695	T.C. Kimlik No	28354545152	
Rapor Tarihi	05.07.2023	Birlik		
Hastaneye Giriş Tarihi	05.07.2023			
Hastaneden Çıkış Tarihi	05.07.2023			
Sağlık Kuruluna Sevk Eden Servis/Birim	Adı Soyadı	GÖRKEM HUSLU		
	Baba Adı	ALI		
	Doğum Tarihi	28.08.1987		
	Doğum Yeri	EDİRNE		
	Sınıfı, Rütbesi	SEVK ERİ /		
Muayeneye Gönderen Makam DİĞER: EDİRNE ASKERLİK ŞUBESİ BAŞKANLIĞI	Sicil Numarası			Kaçınıcı İşlemi (Sağlık Fişine Göre) 1
	Nasbi			
	Kuvveti			
	Kayıtlı Olduğu As. Şb. Bşk.lığı	EDİRNE AS.Ş.BŞK.LIĞI / EDİRNE		
Emir Tarihi	22.06.2023	Emri Veren Şube		
Emir Numarası	85369888-164.01	Yerleşim Yeri Adresi	SÖĞÜTLÜDERE KÖYÜ SÖĞÜTLÜDERE KÜME EVLERİ NO: 29/1 HAVSA / EDİRNE	
Boy	179			
Ağırlık	96	Rapor Veriliş Nedeni	UZMANIN GÖRDÜĞÜ LÜZUM ÜZERİNE	
RUH SAĞLIĞI VE HASTALIKLARI	Z02.7 - TIBBİ BELGENİN ÇIKARILMASI İÇİN MUAYENE (TIBBİ BELGENİN ÇIKARILMASI İÇİN MUAYENE)			
HASAN TALHA YURDAKUL Tescil No: 114159	F65.9 - SEKSÜEL TERCİH BOZUKLUĞU, TANIMLANMAMIŞ (SEKSÜEL TERCİH BOZUKLUĞU, TANIMLANMAMIŞ)			
	05/07/2023 - 75600883 - PSİKİYATRİ H. TALHA YURDAKUL (YENİ HASTANE BİNASI)			
	05.07.2023 75600883 Yakınması: Askerlik muayenesi için başvuruyor , sevk eri. Cinsel yönelimi nedeniyle askerlik yapamayacağını düşünüyor , ruhsal muayenesi: ayakta, yaşında görünümde, çevresine ilgisi normal, giyinişine özeni normal, sosyabilitesi beklentili, konuşma ve ses tonu normal, mimik ve jestleri sıkıntı ifade eder tarzda, hareketleri huzursuz, uyku normal, iştah azalmış. bilinç açık, yönelim tam, algı tabii, düşünce akışı normal olup amacına varıyor, düşünce içeriği sosyal ve ailesel sorunları ile birlikte askerliğe uyum sorunları üzerine yoğunlaşmış, dikkat normal, bellek normal, nesnel ve öznel yargı normal, zeka normal, duygulanım sıkıntı tarzında bozulmuş uygunsuzluk tarzında bozulmuş, davranışları gözleme göre psikomotor aktivitesi huzursuzluk tarzında bozulmuş, sosyal işlevselliği azalmıştır. Öyküsünden: 35 yaşında ,veterinerlik fakültesi mezunu , halen tıp fakültesi 5.sınıf öğrencisi, bekar edirmede ,ikamet ediyor . ergenliğinden bu yana hemcinslerinden cinsel anlamda hoşlandığı , ilişkileri olduğu , çekirdek aile ve yakın çevresinin bu durumdan haberdar olduğu anlaşılmaktadır . alınan öykü ve muayene neticesinde cinsel tutum ve davranış açısından askeri ortamda sorun yaratacağı tıbbi kanaatine varılmıştır. 21 yaşında depresif bozukluk tanısıyla ilaç kullanımı olduğu dönem dönem antidepresan kullanımının olduğu , 1 kez intihar girişimin olduğu , 8 gün kadar psikiyatri servisinde yatarak takip edildiği anlaşılmaktadır. TANI: Seksüel tercih Bozuklukları KARAR: 17 D4 DİLİMİNE GÖRE SAVAŞTA VE BARIŞTA ASKERLİĞE ELVERİŞSİZDİR UZ. DR. HASAN TALHA YURDAKUL PSİKİYATRİ UZMANI. - İmza Fiştedir			



Hasta T.C: 28354545152, Ad Soyad: GÖRKEM HUSLU

TETKİK SONUÇLARI

TANILAR

ICD10 Tanıları	F65.9 - SEKSÜEL TERCİH BOZUKLUĞU, TANIMLANMAMIŞ(SEKSÜEL TERCİH BOZUKLUĞU, TANIMLANMAMIŞ)
SYT Tanıları	17D4
KARAR (*)	BARIŞTA VE SEFERDE ASKERLİĞE ELVERİŞLİ DEĞİLDİR.

(*)Karar hanesine Türk Silahlı Kuvvetleri, Jandarma Genel Komutanlığı, Sahil Güvenlik Komutanlığı Sağlık Yeteneği Yönetmeliğinin tanıya uygun madde, dilim ve fıkra numaralarının yazılması zorunludur.

(EK) Rapor yazılacak kısım:

Üye
ORTOPEDİ VE TRAVMATOLOJİ UZMANI
OPR.DR UTKU DEMİRTAŞ
Tescil No: 174622

Üye
GENEL CERRAHİ UZMANI
OPR.DR MELDA CANBAZ
Tescil No: 130803

Üye
KARDİYOLOJİ UZMANI
UZM.DR HASAN BOZKURT
Tescil No: 168511

Üye
DERİ VE ZÜHREVİ HASTALIKLARI
UZMANI
UZM.DR AYŞE EMEL KONUK
Tescil No: 52033

Üye
ÜROLOJİ UZMANI
OPR.DR RAŞİT BURAK TEK
Tescil No: 143489

Üye
KULAK BURUN BOĞAZ HASTALIKLARI
UZMANI
OPR.DR ÇAĞLAYAN YAVUZ
Tescil No: 144760

Üye
İÇ HASTALIKLARI UZMANI
UZM.DR AYTUĞ UMUT
Tescil No: 206023

Üye
GÖĞÜS HASTALIKLARI UZMANI
UZM.DR MUSTAFA DÜNDAR TEMELLİ
Tescil No: 93529

Üye
RUH SAĞLIĞI VE HASTALIKLARI
UZMANI
UZM.DR HASAN TALHA YURDAKUL
Tescil No: 139395

Üye
GÖZ HASTALIKLARI UZMANI
OPR.DR MEHMET ÖZVEREN
Tescil No: 157088

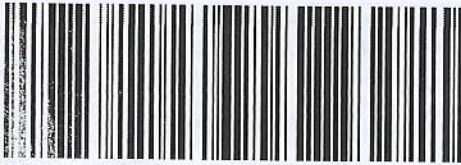
Üye
NÖROLOJİ UZMANI
UZM.DR ALEV VATAN
Tescil No: 115232

SAĞLIK KURULU BAŞKANI
UZM.DR MURAT DEMİR
Tescil No: 137095

ONAYLAYAN
BAŞTABİP
ZEHRA GÜLSEVİN ŞİMŞEK
Tescil No: 45616

Bu belge 5070 sayılı elektronik imza kanununa göre güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.
Bu belgenin aslına ilişkin sorgulama <https://erapor.saglik.gov.tr/DogrulamaServisi/> Internet adresinden yapılabilir.

Rapor Tarihi: 05.07.2023



202375142913744e77b5

